

# Accordo Internazionale Passport Advantage

## Accordo Internazionale Passport Advantage Express

---

### Allegato per Licenza Mensile

Le condizioni di questo Allegato per la Licenza Mensile (“Allegato”) si aggiungono alle condizioni dell'Accordo IBM International Passport Advantage o IBM International Passport Advantage Express del cliente, quando applicabile, e regolano i Programmi IBM che IBM, o uno dei relativi rivenditori autorizzati, rendono disponibili per il Cliente sulla base di una licenza mensile. Il cliente accetta le condizioni del presente Allegato senza modifica firmando in fondo. Le condizioni in maiuscolo non definite in questo Allegato sono definite nell'Accordo

#### 1. Definizioni

Accordo – l'Accordo IBM International Passport Advantage o IBM International Passport Advantage Express del Cliente, quando applicabile.

Condizioni dell'accordo – il periodo di tempo durante il quale il Cliente si impegna a pagare IBM e il periodo di tempo durante il quale il Programma ML è disponibile per il Cliente specificato nel Documento relativo alla transazione applicabile.

Cliente – può essere identificato nell'Accordo o nel relativo documento di transazione come “Cliente”.

Programma ML – un Programma IBM reso disponibile per il Cliente per un addebito come licenza mensile (“ML”) per le Condizioni dell'accordo specificate.

Monthly Licensing – le condizioni in base alle quali IBM rende i Programmi ML disponibili per il Cliente.

#### 2. Rinnovo

##### 2.1 Rinnovo automatico per le Condizioni dell'accordo

Se nel PoE del Cliente è indicato il rinnovo del Programma ML come “automatico”, IBM rinnoverà automaticamente le Condizioni dell'accordo relative al Programma ML in scadenza al prezzo attuale per le successive Condizioni dell'accordo.

Il Cliente può annullare il rinnovo automatico inviando una richiesta scritta a IBM o al rivenditore del Cliente un mese prima della data di scadenza delle Condizioni dell'accordo attuali.

##### 2.2 Processo di fatturazione continua successiva alle Condizioni dell'accordo

Se nel PoE del Cliente è indicato il rinnovo del Programma ML come “fatturazione continua”, IBM continuerà ad addebitare al Cliente i costi per il Programma ML al prezzo concordato per il periodo di fatturazione indicato nella fattura e con la stessa frequenza di fatturazione.

Il Cliente può sospendere il Programma ML, e di conseguenza il processo di fatturazione continua, inviando una richiesta scritta un mese prima della scadenza a IBM o al rivenditore del Cliente. Dopo l'annullamento dell'utilizzo da parte del Cliente del Programma ML, IBM fatturerà al Cliente qualsiasi addebito in sospeso per il mese in cui è stata resa valida la sospensione. Qualsiasi importo prepagato non verrà rimborsato.

##### 2.3 Mancato rinnovo

Se nel PoE del Cliente è indicato il tipo di rinnovo del Programma ML come “terminato”, IBM non rinnoverà il Programma ML al termine delle Condizioni dell'accordo iniziali e terminerà la licenza del Programma ML.

Per continuare a utilizzare il Programma ML oltre i tempi relativi alle Condizioni dell'accordo iniziali, il Cliente deve inviare un ordine a IBM o al rivenditore del Cliente per acquistare nuove Condizioni dell'accordo.

#### 3. Garanzia di rimborso

La “garanzia di rimborso” dell'IPLA si applica a un Programma ML solo se è la prima volta che il Cliente ha acquistato la licenza del Programma, a prescindere che sia soggetta alle condizioni di addebito una tantum, alla Licenza a termine fisso o a questo Allegato. Il Cliente può ottenere un rimborso per un Programma ML solo se il Cliente lo restituisce entro i primi 30 giorni dall'inizio delle Condizioni dell'accordo del Programma ML. IBM non concede crediti o rimborsi per gli oneri già dovuti o pagati.

## 4. Cessazione e Ritiro

### 4.1 Cessazione della ML (Licenza Mensile)

IBM potrà ritirare la ML (Licenza Mensile) nella sua interezza con un preavviso scritto di 12 mesi a tutti i Clienti correnti tramite annuncio pubblico, lettera o e-mail.

Nonostante quanto diversamente stabilito in questo Allegato, qualora IBM termini l'accesso da parte del Cliente al Programma ML a causa di un adempimento da parte del Cliente di una delle condizioni di questo Allegato, IBM non sarà obbligata a fornire un rimborso o un credito per qualsiasi parte non utilizzata delle Condizioni dell'accordo.

### 4.2 Cessazione della concessione della licenza

L'autorizzazione del Cliente a utilizzare il programma ML termina nell'ultimo giorno del periodo in cui il Cliente deve effettuare il pagamento per l'utilizzo del Programma ML. Il Cliente accetta di non utilizzare e di distruggere tutte le copie del Cliente del Programma ML dopo la cessazione del periodo di concessione della licenza.

### 4.3 Ritiro di un Programma ML

Se IBM ritira la ML (Licenza Mensile) per un Programma ML particolare, il Cliente riconosce che

- a. il Cliente non può rinnovare le Condizioni dell'accordo per tale Programma ML; e
- b. se il Cliente ha rinnovato le Condizioni dell'accordo per tale Programma ML prima della notifica di ritiro, il Cliente (a) continuerà a utilizzare il Programma ML in base alle condizioni del Programma ML (Monthly Licensing) fino al termine delle Condizioni dell'accordo attuali o (b) otterrà un rimborso parziale.

---

Il presente Allegato per ML (Monthly Licensing), l'Accordo e qualsiasi Documento relativo alla transazione, costituiscono l'accordo completo tra le parti riguardo le transazioni per cui il Cliente ottiene la ML (Monthly Licensing) e sostituiscono qualsiasi comunicazione orale o scritta, dichiarazioni, garanzie, promesse, patti e impegni precedentemente intercorsi tra il Cliente e IBM relativamente al Programma ML (Monthly Licensing). Nell'accettare il presente Allegato, incluso ciascun Documento relativo alla Transazione applicabile, nessuna delle parti farà affidamento a eventuali dichiarazioni non specificate in questo Allegato, nell'Accordo, o in un Documento relativo alla transazione. Condizioni aggiuntive o differenti, pervenute a IBM tramite comunicazione scritta del Cliente (quale un ordine d'acquisto) saranno considerate nulle.

Le parti accettano le clausole del presente Allegato sottoscrivendo il presente Allegato (o altro documento che lo incorpora richiamandolo) a mano o, se riconosciuto dalla legge, elettronicamente. Una volta sottoscritto, i) qualsiasi riproduzione del presente Allegato effettuata con mezzi affidabili (per esempio, immagine elettronica, fotocopia o fax) verrà considerata una copia originale e ii) tutti le ML (Monthly Licensing) ottenute in base al presente Allegato sono da esso regolati.

---

Accettato da:  
<Client Entity Name>

In persona  
di \_\_\_\_\_  
Firma autorizzata del Cliente

Nome (digitato o stampato):

Posizione (digitato o stampato):

Data:

Numero Accordo / Codice Sito:

Codice Cliente IBM:

Accettato da:  
<IBM Entity Name>

In persona  
di \_\_\_\_\_  
Firma autorizzata

Nome (digitato o stampato):

Posizione (digitato o stampato):

Data:

Indirizzo Cliente: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_